

# Demande de permis en vertu de l'Accord de libre circulation nationale ou territoriale et du Règlement administratif n° 4

## À propos du permis en vertu de l'Accord de libre circulation nationale ou territoriale

---

Les avocats qui désirent obtenir un permis en Ontario et qui détiennent un permis d'un ressort canadien ayant signé ou mis en œuvre l'Accord de libre circulation nationale (ALCN) ou l'Accord de libre circulation territoriale (ALCT) peuvent faire une demande de mobilité permanente en vertu du Règlement administratif n° 4.

Ce processus contient deux parties :

- **Évaluation de l'admissibilité par le Service des plaintes et de la conformité.**  
Veuillez remplir cette demande et voir ci-dessous quels sont les documents requis.
- **Processus d'accès à la profession.**  
Une fois votre demande approuvée, votre dossier sera transféré au Processus d'accès à la profession, Délivrance de permis et agrément, qui vous contactera pour vous donner de plus amples renseignements sur les prochaines étapes du processus.

## Documents requis

---

Veuillez fournir les documents suivants :

### 1. Formulaire de demande dument rempli

Le Barreau de l'Ontario (le Barreau) peut faire un examen ou une vérification de tout renseignement fourni dans la présente demande et peut vous demander des renseignements additionnels avant d'approuver la demande. **Les omissions ou les inexactitudes dans les réponses peuvent retarder le traitement.**

Si vous manquez d'espace pour répondre à une des questions, veuillez joindre une feuille séparée que vous signerez et daterez avant de la joindre à la demande.

### 2. Preuve de paiement ou un paiement de la façon suivante :

- Un reçu de paiement par carte de crédit émis par le magasin du Barreau. Pour faire un paiement, allez au magasin du Barreau au <https://store.iso.ca/mobility>. **Veuillez joindre le reçu à votre demande.**

**OU**

- Un chèque certifié ou mandat-poste en dollars canadiens libellé à l'ordre du « Barreau de l'Ontario ».

Description	Montant
Frais de demande :	1 450,00 \$
TVH : 121712863 :	188,50 \$
<b>Total :</b>	<b>1 638,50 \$</b>

**Les frais de demande ne sont ni remboursables ni transférables.**

Le Barreau ne traitera aucune demande envoyée sans preuve de paiement ou sans chèque certifié ou mandat-poste.

**REMARQUE :** Les membres du Barreau doivent s'acquitter de leur cotisation annuelle lorsqu'ils et elles obtiennent leur permis.

**3. Certificat(s) de compétence :**

Envoyez un ou des certificats de compétence originaux et certifiés (datant des 30 derniers jours) de la Chambre des notaires du Québec et de chaque barreau ou de l'organe directeur de la profession juridique dont vous êtes ou avez été membre, au Canada ou ailleurs.

**REMARQUE :** L'organe directeur ou l'organe de règlementation doit envoyer les certificats de compétence directement au Barreau par courriel ou par la poste (les adresses se trouvent ci-après). Les versions numériques sont acceptées.

Vous devez fournir un ou des nouveaux certificats de compétence s'ils datent de plus de 60 jours au moment du traitement de la demande par le Service des plaintes et de la conformité. Les demandeurs doivent demeurer habilités à exercer dans leur ressort d'origine jusqu'à ce qu'ils et elles soient habilités à exercer en Ontario.

**4. Preuve de nom officiel :**

Copie certifiée conforme de votre certificat de naissance canadien comme preuve d'âge et de nom officiel, ou copie certifiée conforme, recto verso, de votre carte de citoyenneté canadienne.

**5. Photos de passeport :**

Deux photos couleur de format passeport (recto verso) prises au cours des 12 derniers mois.

**6. Antécédents professionnels :**

Une preuve de vos antécédents professionnels.

**7. Tout autre document requis pour satisfaire aux exigences spécifiques à votre demande.**

**REMARQUE :** Dès réception de la demande dûment remplie et des frais exigés, le Barreau vous enverra les documents à lire et la déclaration relative à l'obligation de lecture pour l'obtention du permis. Une fois que vous avez lu et compris les documents à lire, envoyez la déclaration dûment remplie au Service des plaintes et de la conformité pour certifier que vous les avez bien lus. Le Barreau poursuivra alors le traitement de la demande.

## Des questions?

---

Veillez adresser vos questions sur cette demande au **Service des plaintes et de la conformité** par téléphone au 416 947-3315 ou au 1 800 668-7380 et en demandant d'acheminer votre appel, ou par courriel à [lsforms@lso.ca](mailto:lsforms@lso.ca).

## Adresse postale

---

Veillez envoyer les demandes originales et les documents justificatifs par la poste ou par courriel aux adresses suivantes :

[lsforms@lso.ca](mailto:lsforms@lso.ca)

Barreau de l'Ontario  
Service des plaintes et de la conformité  
Osgoode Hall, 130, rue Queen Ouest  
Toronto (Ontario) M5H 2N6



# Demande de permis en vertu de l'Accord de libre circulation nationale ou territoriale et du Règlement administratif n° 4

## Partie A – Renseignements sur le demandeur

---

### 1. Renseignements personnels

Prénom :

Second prénom :

Nom de famille :

Date de naissance (jj/mm/aaaa) :

Lieu de naissance (ville et pays) :

Genre :

### 2. Coordonnées personnelles

Adresse domiciliaire (rue, unité, ville, province, code postal) :

Téléphone 1 :

Domicile

Cellulaire

Téléphone 2 :

Domicile

Cellulaire

Courriel :

### 3. Coordonnées professionnelles

Nom et adresse de l'entreprise/de l'employeur (rue, unité, ville, province, code postal) :

Téléphone 1 :

Bureau

Cellulaire

Téléphone 2 :

Bureau

Cellulaire

Télécopieur :

Courriel :

Où préférez-vous être contacté(e)? Choisissez une option :

Domicile

Bureau

**Veillez aviser le Barreau immédiatement de tout changement de coordonnées.**

**4. Renseignements — Membre d'un barreau canadien**

Donnez le ou les noms des barreaux canadiens dont vous êtes ou avez été membre, le cas échéant :

**Nom du Barreau :**

Date du permis :

Matricule de membre/de permis :

Statut :

Nom à l'admission/obtention du permis (si autre qu'à la question 1) :

**Nom du Barreau :**

Date du permis :

Matricule de membre/de permis :

Statut :

Nom à l'admission/obtention du permis (si autre qu'à la question 1) :

**5. Renseignements – Membre d'un ordre juridique non canadien**

Donnez le ou les noms des ordres juridiques étrangers dont vous êtes ou avez été membre, le cas échéant :

**Nom de l'ordre juridique :**

Date du permis :

Matricule de membre/de permis :

Statut :

Nom à l'admission/obtention du permis (si autre qu'à la question 1) :

**Nom de l'ordre juridique :**

Date du permis :

Matricule de membre/de permis :

Statut :

Nom à l'admission/obtention du permis (si autre qu'à la question 1) :

**Veillez prendre des dispositions pour qu'un ou des certificats de compétence originaux (datant des 30 derniers jours) de chaque Barreau ou organe directeur de la profession juridique dont vous êtes ou avez été membre, au Canada ou à l'étranger, soient envoyés directement au Barreau par courriel ou par la poste.**

**REMARQUE :** Vous devez fournir un ou de nouveaux certificats de compétence s'ils datent de plus de 60 jours au moment de l'approbation de la demande par le Service des plaintes et de la conformité.

## **6. Preuve de nom officiel**

Tous les demandeurs doivent être inscrits aux rôles du Barreau sous leur nom officiel complet. Les documents de preuve du nom officiel doivent accompagner la présente demande et être certifiés conformes par un(e) notaire. Ceci est une exigence pour l'admission au barreau en Ontario. Prière de ne pas fournir de documents originaux, car ceux-ci ne seront pas retournés.

Je suis citoyen(ne) canadien(ne) ou résident(e) permanente(e) du Canada et j'enverrai le(s) document(s) suivant(s) (joindre une copie recto verso) :

- a) Certificat de naissance canadien
- b) Carte de citoyenneté canadienne
- c) Fiche d'immigration canadienne
- d) Certificat d'enregistrement de naissance à l'étranger
- e) Déclaration de naissance ou déclaration de naissance vivante
- f) Certificat officiel canadien de changement de nom. Les demandeurs doivent aussi remettre l'un des documents énumérés en a), b), c), d) ou e).
- g) Certificat de mariage. Seuls les candidat(e)s qui adoptent le nom de famille de leur conjoint(e) doivent remettre ce certificat. Les demandeurs doivent aussi remettre l'un des documents énumérés en a), b), c), d) ou e).

Je ne suis pas citoyen(ne) canadien(ne) ou résident(e) permanente(e) du Canada et j'enverrai les document(s) suivant(s) :

**Requis :** Mon passeport valide ET un des documents suivants :

Mon visa de résidence temporaire valide délivré par le gouvernement canadien

Mon permis d'études valide délivré par le gouvernement canadien

Mon permis de travail valide délivré par le gouvernement canadien

**REMARQUE :** Le visa de résidence temporaire, le permis d'études et le permis de travail doivent être envoyés avec la présente demande et être valides jusqu'à l'octroi de votre permis.

**Vous êtes responsable d'informer le Barreau de tout changement à votre statut d'immigration et de renouveler vos documents en conséquence. Il vous incombe d'obtenir les documents pertinents de l'organisme gouvernemental concerné.**

**7. Diplômes en droit canadien ou certificat du Comité national sur les équivalences (CNE)**

**REMARQUE : Les avocats du Québec qui ont été admis comme membres du Barreau du Québec en vertu de l'Entente entre le Québec et la France en matière de reconnaissance mutuelle des qualifications professionnelles ne sont pas admissibles au transfert permanent par le biais de ce processus et doivent faire une demande de permis ordinaire.**

**Choisir toutes les sections qui s'appliquent :**

**A.** J'ai un diplôme en droit canadien.

Nom de la faculté de droit :

Année d'obtention du diplôme :

**OU**

**B.** J'ai un diplôme de droit civil canadien

Nom de la faculté de droit :

Année d'obtention du diplôme :

**OU**

**C.** Mes diplômes universitaires ont été évalués par le CNE.

Répondez à (i) ou (ii) si vous avez reçu un certificat de compétence du CNE fondé sur l'évaluation de votre diplôme en droit.

**(i)** Faculté de droit du Québec :

**OU**

**(ii)** Pays dans lequel vous avez obtenu votre diplôme en droit :

**REMARQUE :** Prenez des dispositions pour que le CNE envoie le certificat original directement au Service des plaintes et de la conformité.

**8. Avez-vous actuellement l'autorisation d'exercer le droit dans une province ou un territoire du Canada autre que l'Ontario?**

Oui      Non

Si vous répondez « Oui », nommez le ou les ressorts :

9. Avez-vous été embauché(e) pour exercer le droit?

Oui Non

Si vous répondez « Oui », décrivez vos antécédents professionnels :

**Nom de l'employeur/du cabinet :**

Du (jj/mm/aaaa) :

Au (jj/mm/aaaa) :

Décrivez vos fonctions :

**Nom de l'employeur/du cabinet (le cas échéant) :**

Du (jj/mm/aaaa) :

Au (jj/mm/aaaa) :

Décrivez vos fonctions :

Si vous répondez « Non », décrivez brièvement votre situation actuelle avec les renseignements concernant votre emploi (le cas échéant) :

10. Si vous êtes admis(e) au barreau en Ontario, prévoyez-vous exercer le droit ici?

Oui Non

Si vous répondez « Oui », fournissez la date de début prévu (jj/mm/aaaa) :

Nom et adresse du cabinet d'avocat ou de l'employeur (rue, unité, ville, province, code postal) :



Téléphone :

Télécopieur :

Courriel :

Personne-ressource :

Les demandeurs de permis qui souhaitent travailler en Ontario avant d'obtenir un permis doivent demander un permis d'exercice temporaire pour pouvoir exercer le droit en Ontario après avoir établi une présence économique en Ontario. Le demandeur doit souscrire une assurance responsabilité professionnelle dans son ressort d'origine jusqu'à ce qu'il obtienne son permis en Ontario. L'assurance LAWPRO (assurance de l'Ontario) sera exigée après que le demandeur aura obtenu son permis en Ontario, selon le cas.

## Partie B – Bonnes mœurs

---

Les demandeurs de permis doivent répondre aux questions de bonnes mœurs suivantes. Si vous répondez « OUI » à l'une des questions suivantes, veuillez fournir les précisions dans l'espace réservé à cette fin ci-dessous et tous les documents pertinents avec votre demande. Si vous ne le faites pas, le traitement de votre demande risque d'être retardé.

Pour plus de renseignements sur l'exigence de bonnes mœurs, allez au <https://lso.ca/Devenir-titulaire-de-permis/Avocat/Exigence-de-bonnes-moeurs>.

Le Barreau s'est engagé à l'égard de la réconciliation avec les Premières Nations, les Indiens inscrits, les Indiens non inscrits, les Inuits et les Métis. Pendant l'examen des demandes de permis, le Barreau applique les principes établis par la Cour suprême du Canada dans les arrêts *R. c. Gladue*, [1999] 1 R.C.S. 688 et *R. c. Ipeelee*, [2012] 1 R.C.S. 433 ; par conséquent, il tient compte des facteurs systémiques et historiques distinctifs qui peuvent avoir influé sur les incidents que le demandeur rapporte.

11. Faites-vous l'objet d'une poursuite criminelle ou d'une poursuite pour toute autre infraction en vertu d'une loi du Canada ou d'ailleurs?

Oui Non

12. Avez-vous déjà été reconnu(e) coupable ou condamné(e) pour une infraction en vertu d'une loi du Canada ou d'ailleurs?

Prière de ne pas inclure ce qui suit :

- i) les contraventions pour excès de vitesse ou pour stationnement illégal ;
- ii) les infractions pour lesquelles plus d'un an s'est écoulé depuis votre libération inconditionnelle ou plus de trois ans se sont écoulés depuis que vous avez été libéré(e) aux conditions prescrites dans une ordonnance d'interdiction ;
- iii) les condamnations ou déclarations de culpabilité en vertu de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* pour possession de cannabis n'excédant pas 30 grammes ou de résine de cannabis n'excédant pas 1 gramme qui ne comprenaient pas une peine d'incarcération.

Oui Non

13. Un jugement a-t-il déjà été rendu contre vous pour une infraction relative à la fraude?

Oui Non

14. Un jugement civil pèse-t-il contre vous?

Oui Non

- 15.** Avez-vous déjà désobéi à l'ordonnance d'un tribunal vous enjoignant à faire un acte quelconque ou à ne pas le faire?
- Oui Non
- 16.** Un établissement d'enseignement postsecondaire vous a-t-il déjà accusé(e) d'inconduite ou vous a-t-il déjà suspendu(e), expulsé(e) ou pénalisé(e) pour inconduite pendant que vous le fréquentez?
- Oui Non
- 17.** Vous a-t-on déjà refusé l'admission comme demandeur de permis ou membre d'un ordre professionnel, d'un organe directeur ou d'un ordre de réglementation?
- Oui Non
- 18.** Êtes-vous ou avez-vous déjà été suspendu(e), déchu(e), censuré(e), fait l'objet d'une poursuite relative à la conduite, à la capacité ou à la compétence ou autrement fait l'objet de mesures disciplinaires dans tout ressort où vous étiez ou êtes autorisé(e) à exercer le droit ou à fournir des services juridiques?
- Oui Non
- 19.** Êtes-vous ou avez-vous déjà été membre d'un ordre professionnel, d'un organe de réglementation ou d'un organe directeur (autre que la Chambre ou un barreau canadien) dans un autre ressort?
- Oui Non
- 20.** Vous a-t-on déjà refusé un permis ou une licence pour ne pas avoir satisfait aux exigences en matière de bonnes mœurs, ou vous a-t-on déjà retiré un permis ou une licence pour cette raison?
- Oui Non
- 21.** Faites-vous l'objet d'une poursuite ou avez-vous déjà été poursuivi(e), suspendu(e), déchu(e), censuré(e), fait l'objet d'une poursuite relative à la conduite, à la capacité ou à la compétence ou autrement fait l'objet de mesures disciplinaires d'une organisation professionnelle?
- Oui Non
- 22.** Êtes-vous au courant d'une plainte ou d'accusations en suspens contre vous à titre professionnel qui n'ont pas encore été portées à l'attention de la Chambre ou de votre barreau ou ordre professionnel, organe de réglementation ou organe directeur?
- Oui Non

**23.** Faites-vous ou avez-vous fait l'objet d'une réclamation d'assurance alléguant la fraude ou la malhonnêteté en vertu d'une police d'assurance responsabilité civile professionnelle?

Oui Non

**24.** Avez-vous déjà été remercié(e) d'un emploi où l'employeur a allégué un motif?

Oui Non

**25.** Avez-vous déjà fait l'objet de mesures disciplinaires par un employeur, ou été intimé(e) dans une poursuite, relativement à une violation du *Code des droits de la personne* ou d'une loi semblable d'un autre ressort (p. ex., harcèlement sexuel, discrimination raciale)?

Oui Non

**26.** Faites-vous l'objet d'une requête en faillite ou d'une cession de faillite ou d'une proposition aux créanciers en application de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, ou toute société ou société en nom collectif dont êtes ou avez été administrateur, dirigeant ou employé fait-elle l'objet d'une telle requête, dans tout ressort, ou avez-vous ou cette société été en faillite ou insolvable en vertu d'une loi?

Oui Non

**27.** Existe-t-il des activités, circonstances ou conditions, autres que celles susmentionnées, qui pourraient avoir une incidence sur votre capacité à exercer le droit?

Oui Non

Si vous répondez « OUI » à l'une des questions de cette partie, veuillez fournir tous les renseignements dans l'espace réservé à cette fin ci-dessous. Au besoin, fournissez des précisions sur une feuille séparée et joignez tous les documents pertinents, y compris les ordonnances ou les jugements.

## Partie C – Autorisation et déclaration

---

En signant la présente demande, je déclare et j'accepte ce qui suit :

J'ai lu et je comprends le contenu et les exigences de la présente demande. Je m'assurerai de déposer tous les documents justificatifs ci-joints et de régler les frais applicables requis dans le cadre de la présente demande en temps voulu, tel que le Barreau l'exige.

Par la présente, j'autorise le Barreau à faire enquête auprès de toute personne ou tout gouvernement, agent ou corps officiels, notamment toute autorité policière ou universitaire, quant à mes antécédents ou à mes mœurs. Je fournirai toute autorisation précise additionnelle ou autorisation requise pour permettre au Barreau d'obtenir des renseignements sur mes antécédents ou mes mœurs. Je reconnais que si je fournis de faux renseignements au Barreau en réponse à toute question dans ma demande ou si je déclare faussement sous serment que le contenu de la demande est véridique, le Barreau peut faire enquête et intenter une poursuite contre moi.

Je comprends que comme titulaire d'un permis en Ontario, je dois me conformer à la *Loi sur le Barreau*, à ses règlements administratifs, au *Code de déontologie*, et aux autres règles, règlements et exigences du Barreau de l'Ontario.

Je reconnais que j'ai une obligation permanente d'informer le Barreau immédiatement par écrit de tout changement aux renseignements que j'ai fournis au Barreau à l'égard de la présente demande.

Je reconnais que ma demande de permis sera réputée avoir été retirée par moi-même immédiatement si j'ometts :

- de fournir au Barreau, au moment où j'envoie ma demande remplie, tous les documents et les renseignements précisés par le Barreau sur la formule de demande à l'égard de l'exigence de bonnes mœurs ;
- de fournir au Barreau, au moment précisé par celui-ci, tous les documents et les renseignements additionnels demandés par le Barreau à l'égard de l'exigence de bonnes mœurs.

### *Collecte et utilisation des renseignements personnels*

Le Barreau recueille des renseignements personnels uniquement aux fins jugées nécessaires et indiquées pour régler les demandeurs de permis en vertu de la *Loi sur le Barreau* et à toute autre fin implicite prévue dans la *Loi sur le Barreau*. Le Barreau limite la quantité et la nature des renseignements personnels qu'il recueille ou communique à ce dont il a besoin pour assumer ses responsabilités en vertu de la *Loi sur le Barreau*, des règlements administratifs du Barreau et des règles et lignes directrices connexes, ainsi que des décisions du Conseil.

Je reconnais que les renseignements figurant dans ma demande, ainsi que tout renseignement et document qui font ensuite partie intégrante de mon dossier de demande de permis, peuvent être partagés à des fins compatibles avec le mandat de réglementation du Barreau.

Je, \_\_\_\_\_, déclare sous serment (j'affirme solennellement) que tous les renseignements fournis dans la demande et dans les documents accompagnant cette demande sont véridiques, exacts et exhaustifs.

**DÉCLARÉ DEVANT MOI**

à \_\_\_\_\_,

le \_\_\_\_\_ jour de \_\_\_\_\_ 20

**Signature du commissaire aux  
affidavits/notaire**

**Signature du demandeur**

**Nom (en caractères d'imprimerie)**

**Nom (en caractères d'imprimerie)**